

行走於山林，航行於大海： Tatala的部落共學

山を歩き、海を渡る：村落でTatalaをともに学ぶ

Walking the Forest, Sailing the Ocean: Tatala and Indigenous Community Learning

文・圖 | 馬多博士（政治大學民族學系學生）

在 2024年的7月份的早晨，我的父親叫我起
床，因為今天是一個特殊的日子，我們
要上山。

語帶保留的文化傳統

在過去我所受到的傳統文化教育中，雅美（達悟）族人並不會明白地說出要去做什麼事；像是出海捕魚、上山造船這樣的事，我們都不會直說，因為害怕Anito（魔鬼）聽到我們要做什麼，進而提前設計陷害要去做事的人。

而我們就是這樣，安靜地吃完早餐，來到了部落的協會（活動中心）。我記得很清楚，我是當時現場唯一一個還在就學的大學生，其他人的年齡約莫都已經二、三十歲，甚至還有七十歲的老人家；而我們在協會的涼亭等待人數足夠時，就出發前往紅頭溪。一路上，我的父母和同行的叔叔、阿公們，輪番跟我介紹這一路上的植物，從族語名稱、用處，到哪些可以製作手杖、哪些可以運用在拼板舟上；還有說他們以前是如何在這條溪裡抓蝦，又或是去哪裡種植屬於自己的樹木。這一趟順著溪流往水源地前進的路途，彷彿也是我們記憶的長

河，追尋著屬於我們雅美（達悟）族人對於山林的回憶。我可以感受到他們想要給我們這些後輩的，不僅僅是他們的過去，而是屬於雅美（達悟）族人的知識。

Tatala文化的學習與實踐

在建造拼板舟的過程中，我們運用了各種不同的樹種，而這些不同的樹種都有他們各自的特質可以被用在船體中的不同部位，像是蘭嶼番龍眼，質地堅固、耐磨，因此常用在龍骨的結構；麵包樹浮力較大，常被用在側邊的位置等等。這些應用體現了雅美（達悟）族對於樹種的知識體系，而這是一個屬於我們獨有的知識瑰寶。擁有這些知識的人，就是平常在部落都能碰到的叔叔、阿公們，他們並不是正式的老師，看起來就只是再普通不過的一般人，但卻擁有這些重要的雅美（達悟）族傳統知識，並能親自在上山築木、建造船隻的造船專家。

我們在船隻建造的過程裡，並不是只有學習如何造船，而是以一種戶外走讀的方式，以大自然為教材，學習什麼植物可以吃、怎麼使

用，或是工具如何使用起來會比較省力；這與我長期學習文化的方式不同。以往都是透過書籍、網路和老師的教導，而不是親眼看到、親手去做。當真的身體力行、揮灑汗水的去實踐文化知識時，文化就會像蝴蝶一樣栩栩如生的展翅在你眼前，讓你知道，因為你的存在，所以文化繼續長存著。

在這之後又去了幾次，終於不再只有我一個年輕人進行這樣的文化學習。我的學長、同學甚至只有國中年紀的孩子，也一起參與這樣的過程。就算力氣小，舉不起木頭也沒有關係，每個人都會有他們能夠幫忙的地方，就算只是幫忙買個水，都有幫到忙。這讓我覺得很感動。每個人願意犧牲自己的時間，去想辦法完成一艘十人大船，不論幫到多大的忙，我們都像拼板舟本身一樣，每個人都是不同的樹種，不論大小、功能，都是不可或缺的一部分。

相較於坐在教室裡，我認為部落共學是一種有效的文化學習模式。因為有熟悉的人帶著你，一步一腳印地去認識自己部落的傳統領域、生態知識與實際操作時，才會知道過去的生活是什麼樣子；此外在這樣的過程裡，我們可以加深自己與部落、親屬間的關係，或是去認識平常不認識的人，並在這個過程中學習他們擁有的知識。

從我的個人經驗與同儕之間的觀察，我們學習文化的知識管道大多是從學校、家人身邊習得，但當自己的家人或是學校並沒有這些知識可以傳遞時，透過政府的文化補助計畫就有機會接觸。既然提到這樣的計畫是從政府挹注的文化資金而來，就必須提到很多人會有的想法：學習文化並不是為了賺錢。但我認為，文化是過去生活的一部份，如果今天你現在的生

活裡，依然保有一定程度傳統的生活模式，即使藉由學習文化之名，而有金錢上的獲得，也沒有脫離文化本質。「這是一個族群的生活模式」並且就現實層面來說，你要一個人連續幾個禮拜在沒有收入的情況下，從早上八點到下午四點，待在悶熱的山上、船屋裡做體力勞動的工作，這不僅壓縮到他本身去工作賺錢的時間和收入，也讓原住民族的平均所得，低於全國平均所得。這樣持續下去，部落的族人根本沒有辦法活下去。因此我認為，這樣的文化補助計畫不僅是提供了一個學習文化的管道、拉近與親屬和部落關係的方式、滿足族人的經濟需求，也是一個極佳的教育方式。

文化學習的省思與改進

但這樣的計畫還是會有一些需要改進的地方。以蘭嶼來說，當時我們造船的時間是在暑假，但當暑假結束之後，前來學習的學生就必須回到學校上課（在本島就學的學生）；但這一艘大船約莫是在十一月左右完成的，所以有部分的學生沒辦法參與到完整的過程。但這也是無可奈何的，畢竟一艘拼板舟是很難在兩個月之內建造完成。因此對於不同地區、族群，都需要考量時間期程規劃的這個部份。此外，在文化學習的過程中，如果有學習紀錄，是一個很好的學習輔佐教材。大部分擁有這些知識的人，在山野間看到了他們知道的地貌、土壤、植物，才會告訴你他們如何應用；若可以順手紀錄下來，這會是一份很值得參考的資訊。

接著，我想對看到我在這過程中的各位讀者說幾句話。你或許正走在實踐文化的道路上，或是你在猶豫、又或是你不知道有什麼管道可以去學習自己祖先過去的生活，但當機會



測量樹木曲度，便於使用於船頭龍骨。



作者學習如何操作電鋸(左)作者父親教導操作(右)。



部落年輕人學習操作木工機器。

出現時，就要好好把握。機會很難得，但更難的是為了掌握機會而跨出去的勇氣。

最後回到這整個造船文化的過程，我想分享一首詩：

清晨下過一場小雨，一路上的樹葉都沾染了透明的水珠，走在水源地的道路上，踏尋著文化的根源。

是啊……文化的傳承應該就是這樣，不分男女老少攜手學習如何呼吸、如何吐氣、如何揮砍、如何辨別。

在茂密的樹林裡，太陽的光芒穿透枝葉之中的縫隙照應在了地上的葉、地上的水、地上的木、地上的草。

我們如同過去千百年的祖先一樣走在古老的山林，走在古老的河道，走在古老的芋頭田。

刻著印痕的樹木靜靜的等待著，祂曾以為

自己無法見到大海的廣闊，無法聽到摩擦鵝卵石的聲音，無法再見到親手種下祂的那群人。

但是我們在這，我們在學，我們在回來的路上。

我們正在努力，努力貼近以前我們的樣子，我們是Tao的樣子。

而文化或許總有一天會消失，但只要有人願意學、願意保有這些知識，那文化就會像Mata no angit（天空的眼睛）一樣永恆。◆

作者簡介



馬多博士

台東縣蘭嶼鄉紅頭村人，達悟族。2005年生。政治大學民族學系學生。曾就讀於屏北高中的小清華專班，接觸到原住民族的議題及文化方面的探討，因此對於這些議題擁有強烈的興趣；目前透過學校課程或是自主學習，接觸更多不同原住民族的文化知識。



手機掃描QR CODE 填寫「讀者回函」

歡迎您上網提供對本刊的具體建議，以做為未來編輯參考。

感謝您閱讀本期《原教界》。本刊是台灣原住民族教育的唯一雜誌，內容涵蓋原住民族教育之最新情報、政策評論、校園報導、會議訊息、新書評介等，為原住民族教育工作者及研究者提供新知識與新趨勢，已發行20年共123期，並已全文上網（查「政大・原住民族研究中心」或「ALCD」）。